



ΕΤΟΣ 62ον

5 Ὀκτωβρίου 2014

ΑΡΙΘ. ΦΥΛ. 40 (3201)

Η ΜΙΜΗΣΗ ΤΟΥ ΧΡΙΣΤΟΥ ΚΑΙ ΤΩΝ ΑΓΙΩΝ ΤΟΥ

Ἡ σημερινή εὐαγγελική περικοπή, ἀγαπητοί ἀδελφοί, μᾶς φέρνει πρό τῶν εὐθυνῶν μας, διότι ἂν κάτι χαρακτηρίζει τή ζωή τοῦ Χριστιανοῦ, αὐτό εἶναι τὸ ἂν αἰσθάνεται παιδί καί φίλος τοῦ Χριστοῦ καί ἀδελφός καί φίλος τῶν Ἁγίων Του.

Ἄν ρίξουμε μιά προσεκτική ματιά μέσα μας, χωρὶς διάθεση γιὰ ὠραιοποιήσεις, θά τρομάξουμε ἀπὸ τὴν κατάστασή μας. Ἡ καρδιά μας εἶναι δικασμένη, ὁ τρόπος ζωῆς μας δέν εἶναι εὐάρεστος στὸν Θεό, οἱ σχέσεις μας μέ τοὺς συνανθρώπους μας κατὰ τὸ μᾶλλον ἢ ἥττον πάσχουν ἀπὸ ἔλλειψη ἀγάπης, εὐθύτητας, εἰλικρινείας. Ἔτσι φαίνεται ὅτι δέν ζοῦμε τὸ μυστήριο τοῦ Χριστοῦ καί τῆς Ἐκκλησίας Του, τὸ μυστήριο τῆς ἐνότητας μεταξύ μας γύρω ἀπὸ τὴν εὐχαριστιακὴ Τράπεζα. Ἡ προτροπὴ τοῦ Χριστοῦ μέσα ἀπὸ τὸ σημερινὸ Εὐαγγέλιο νά γίνουμε οἰκτίρμονες, μᾶς κάνει νά ἐστιάσουμε τὴν προσοχή μας στὴν τριπλὴ παθολογία μας: ὡς πρὸς τὸν ἑαυτὸ μας, ὡς πρὸς τὸν Θεό καί ὡς πρὸς τὸν πλησίον μας.

Ἄκαταστασία καρδίας

Μᾶς χαρακτηρίζει μιά κατάσταση ἐσωτερικῶν συγκρούσεων, ἀνησυχίας, φόβου γιὰ τὸ μέλλον καί ἄγχους, θλίψης γιὰ τὸ παρελθόν, λόγῳ ἔλλειψης μετάνοιας, σέ βαθμὸ νά γινόμαστε καί πρόξενοι διχοστασιῶν, διχονοιῶν, φιλονικιῶν καί ταραχῆς. Φυσικό εἶναι αὐτὸ στὸν ἄνθρωπο πού ὑποκρίνεται: ἄλλα νά λῆει μέ τὸ στόμα, ἄλλα νά σκέπτεται ὁ νοῦς του, ἄλλα νά ἐπιθυμεῖ ὁ ἔσω ἄνθρωπος, ἄλλα νά πράττει τὸ σῶμα. Περιέρχεται σέ μιά ἄθλια κατάσταση ὁ καθένας μας, θυμίζοντας τὸ παῦλιον «ταλαίπωρος ἐγὼ ἄνθρωπος»!

Οἱ Ἅγιοι εἶναι ἐκεῖνοι πού ἀγάπησαν καί ἐμπιστεύτηκαν τὸν Χριστό, θεωρώντας Τον ἀρχὴ καί τέλος τῆς ζωῆς τους. Παρὰ τίς πολλὰ καί μεγάλες δυσκολίες πού συνάντησαν, φάνηκαν συνεπεῖς στοῦ κάλεσμά Του. Ὑπῆρξαν καί ὑπάρχουν πάντοτε σημεῖα τοῦ Θεοῦ μέσα στὸν λαό Του καί ἡ παρουσία τους πάντα



ΤΟ ΕΥΑΓΓΕΛΙΟ ΤΗΣ ΚΥΡΙΑΚΗΣ (Λουκ. ζ' 31-36)

«Γίνεσθε οὖν οἰκτίρμονες»

Εἶπεν ὁ Κύριος· Καθὼς θέλετε ἵνα ποιῶσιν ὑμῖν οἱ ἄνθρωποι, καὶ ὑμεῖς ποιεῖτε αὐτοῖς ὁμοίως. Καὶ εἰ ἀγαπᾶτε τοὺς ἀγαπῶντας ὑμᾶς, ποία ὑμῖν χάρις ἐστί; καὶ γὰρ οἱ ἁμαρτωλοὶ τοὺς ἀγαπῶντας αὐτοὺς ἀγαπῶσι. Καὶ ἐὰν ἀγαθοποιήτε τοὺς ἀγαθοποιῶντας ὑμᾶς, ποία ὑμῖν χάρις ἐστί; καὶ γὰρ οἱ ἁμαρτωλοὶ τὸ αὐτὸ ποιοῦσι. Καὶ ἐὰν δανείζητε παρ' ὧν ἐλπίζετε ἀπολαβεῖν, ποία ὑμῖν χάρις ἐστί; καὶ γὰρ οἱ ἁμαρτωλοὶ ἁμαρτωλοῖς δανείζουσιν, ἵνα ἀπολάβωσι τὰ ἴσα. Πλὴν ἀγαπᾶτε τοὺς ἐχθροὺς ὑμῶν, καὶ ἀγαθοποιεῖτε, καὶ δανείζετε, μὴδὲν ἀπελπίζοντες· καὶ ἔσται ὁ μισθὸς ὑμῶν πολὺς, καὶ ἔσεσθε υἱοὶ τοῦ Ὑψίστου· ὅτι αὐτὸς χρηστός ἐστιν ἐπὶ τοὺς ἀχαρίστους καὶ πονηροὺς. Γίνεσθε οὖν οἰκτίρμονες, καθὼς καὶ ὁ Πατὴρ ὑμῶν οἰκτίρμων ἐστίν.

συμφιλίωνε, ἔνωνε καὶ ἐνώνει τὰ διεστῶτα. Στέκουν μέσα στή δόξα τοῦ Χριστοῦ λαμπροφόροι καὶ εἰρηνοποιοὶ ἀνά τοὺς αἰῶνες, ἀποτελώντας ὄντως τὴ συνέχεια τοῦ Χριστοῦ μέσα στήν Ἱστορία. Δέν πρόκειται οὔτε γιὰ ὑπερανθρώπους, οὔτε γιὰ ὑπανθρώπους. Θά μπορούσαν ἄνετα νά χαρακτηριστοῦν ἔτσι ἀπὸ τὰ καταργούμενα κριτήρια τοῦ κόσμου τούτου. Πρόκειται γιὰ πραγματικούς ἀνθρώπους τοῦ Θεοῦ, τόσο ἀληθινούς, ὅσο καὶ ὁ Χριστός, καθὼς καὶ πρότυπα μίμησης γιὰ ἐμᾶς.

Νωθρότητα στή σχέση μας μέ τόν Θεό

Δέν ἀγαποῦμε τόν Θεό, εἴμαστε ψυχροί ἀπέναντί Του, δέν Τόν ἐμπιστευόμαστε. Ἡ ἔλλειψη αὐτὴ φαίνεται τὴ στιγμή τοῦ πειρασμοῦ, ὅπου ὑποχωροῦμε στίς ὑποβολές τῶν παθῶν, τῶν δαιμόνων, τῶν ἀτάκτων ἐπιθυμιῶν, κλίσεων, ροπῶν καὶ τάσεων τῆς καρδιάς μας, ξεχνώντας Τον. Ἡ λήθη τοῦ Θεοῦ, εἶναι τό σύμπτωμα ἐκείνων πού ἔχουν χλιαρὴ ἢ ἀνύπαρκτη πίστη, ἡ ὁποία «ἐξανεμίζεται» τὴν ὥρα τῆς δοκιμασίας. Ἀνεξάρτητα ἀπὸ τὴ σφοδρότητα τοῦ πειρασμοῦ, ὁ ἄνθρωπος τοῦ Θεοῦ, ἂν καὶ πολλὰς φορές κάμπτεται καὶ ἀπογοητεύεται ἀνθρωπίνως, δέν παύει ἀδιάλειπτα καὶ θερμὰ νά ἐπικαλεῖται τό θεῖο ἔλεος. Ὁ Κύριος πάντοτε προφθάνει. Ἡ ἱστορία τοῦ Πέτρου πού τρόμαξε ὅταν ἀντιλήφθηκε ὅτι ἄρχιζε νά βυθίζεται στὰ νερά τῆς Τιβεριάδας, γίνεται μέρος τῆς προσωπικῆς μας ἱστορίας. Μέ τίς ἀντιλήψεις καὶ ἀπομακρύνσεις τῆς θείας Χάριτος, ὁ ἄνθρωπος τοῦ Χριστοῦ γίνεται δόκιμος στόν πνευματικὸ πόλεμο γι' αὐτὸ ὄλο καὶ περισσότερο ἀποζητάει τόν Θεό.

~ Ἄς μᾶς μεθύσει ἀθάνατα ἡ ἐκπληκτικὴ ἀγάπη τοῦ Θεοῦ, ἀδελφοί. ~ Ἄς μείνουμε ἀσάλευτοι στό θεμέλιο τῆς Ἐκκλησίας, μέ τὴν πηλαυτέρα τῶν Οὐρανῶν στό κέντρο Της καὶ τόν Χριστὸ ἐνθρονισμένο στοὺς κόλπους τῆς Μητέρας τοῦ

Μετάφραση τῆς Εὐαγγελικῆς περικοπῆς

Εἶπεν ὁ Κύριος: «Νά φέρεσθε πρὸς τοὺς ἄλλους ὅπως θά ἠθέλατε νά φερθοῦν σ' ἐσᾶς. Ἐάν ἀγαπᾶτε μόνον ἐκείνους πού σᾶς ἀγαποῦν, ποιάν χάριν ἔχετε; Καί οἱ ἁμαρτωλοὶ ἀγαποῦν ἐκείνους πού τοὺς ἀγαποῦν. Καί ἐάν κάνετε καλὸ εἰς ἐκείνους μόνον πού σᾶς κάνουν καλὸ, ποιάν χάριν ἔχετε; Καί οἱ ἁμαρτωλοὶ τὸ ἴδιο κάνουν. Καί ἐάν δανεῖζετε μόνον εἰς ἐκείνους, ἀπὸ τοὺς ὁποίους ἐλπίζετε νά τὰ πάρετε, ποιάν χάριν ἔχετε; Καί οἱ ἁμαρτωλοὶ δανεῖζουν εἰς τοὺς ἁμαρτωλοὺς, διὰ νά πάρουν πίσω τὸ ἴσον ποσόν. Ἀλλὰ σεῖς νά ἀγαπᾶτε τοὺς ἐχθροὺς σας καὶ νά κάνετε καλὸ καὶ νά δανεῖζετε ὅπου δέν ἐλπίζετε εἰς ἐπιστροφὴν καὶ ἢ ἀνταμοιβή σας θά εἶναι μεγάλη καὶ θά εἴσθε υἱοὶ τοῦ Ὑψίστου, διότι αὐτός εἶναι καλός εἰς τοὺς ἀχάριστους καὶ κακοὺς. Νά εἴσθε λοιπὸν φιλεῦσπλαγχνοὶ καθὼς καὶ ὁ Πατέρας σας εἶναι φιλεῦσπλαγχνος».

(Ἐκ τῆς μεταφράσεως τῆς Καινῆς Διαθήκης τῶν ἀειμνήστων καθηγ. Β. Βέλλα, Ἀρχιμ. Εὐ. Ἀντωνιάδου, Ἀμ. Ἀλιβιζάτου, Γερ. Κονιδάκη, Ἔκδ. ΑΠΟΣΤΟΛΙΚΗΣ ΔΙΑΚΟΝΙΑΣ).

Θεοῦ. Ἐὰς ἐμπιστευτοῦμε τὴν Παναγία· εἶναι ἡ θύρα πού ὁδηγεῖ στὸν Χριστό.

Ἡ σχέση μέ τόν πῆλσιόν

Πολλὴ σωσά ἐπισημαίνει ὁ εὐαγγελιστής Ἰωάννης, ὅτι δέν μπορεῖς νά λές ὅτι ἀγαπᾶς τὸν Θεὸ πού δέν βλῆπεις, ἐνῶ δέν ἀγαπᾶς τὸν διηληνὸ σου πού τὸν βλῆπεις (Α΄ Ἰωάν. 4,20). Οἱ ἀρχαῖοι Ἑλληνας ἔλεγον νά μὴν κάνεις στοὺς ἄλλους αὐτὸ πού δέν θέλεις νά σοῦ κάνουν. Κίνητρο δηλαδή τῆς ὁποιας δράσης καὶ συμπεριφορᾶς σου νά εἶναι τὸ τί δέν σοῦ ἀρέσει νά παθαίνεις. Πρόκειται γιὰ μιὰ στάση ἐντελῶς ἀμυντικὴ καὶ ψυχοσυναισθηματικὴ. Ὁ Χριστὸς τὰ ὑπερβαίνει ὅλα αὐτὰ λέγοντάς σου νά ἀγαπήσεις τὸν ἐχθρὸ σου, δηλαδή αὐτὸν πού θά σοῦ κάνει ὅ,τι μισεῖς. Αὐτὸν λῆει θά τὸν ἀγαπήσεις σάν τὸν ἑαυτὸ σου! Ἐδῶ διατλήνεται οἱ ὁποιοὶ ἄμυνες καὶ τεχνικὲς, πού τελικὰ εἶναι φίληαυτες καὶ ὁ ἄνθρωπος μεταμορφώνεται σὲ τρόπο καὶ τόπο Θεοῦ πού χωράει τοὺς πάντες: ἁμαρτωλοὺς καὶ ἐνάρετους, πηλοῦσιους καὶ πένντες, μαύρους, ἄσπρους καὶ κίτρινους, ὁμόγλωσσους καὶ ἀλλόγλωσσους, ὁμόθρησκους καὶ ἑτερόθρησκους. Ὅλοι χωροῦν ἐδῶ, σὲ Ὁρθόδοξο ἱερό τέμενος ἀπείρων διαστάσεων, ὅπου ὁ Χριστὸς μας γίνεται γιὰ τὸν καθένα αὐτὸ πού πρέπει καὶ τοῦ χρειάζεται. Εἶναι ἡ σαρκωμένη Ἀγάπη πού κερνάει τοὺς πάντες («ἵνα πάντες ἐν ᾧσιν») τὸν πανευφρόσυνο οἶνο τῆς θείας παρηγορίας τοῦ Πατρὸς.

Ἐτσι πολιτεύονται ὅσοι ἀπλήνευτα κατοικοῦν, ὅχι τὴν ἐφιαλητικὴ «ἔρημη χώρα» τῶν ἀνθρώπων ἰσοπεδωμένων κοινωνιῶν τῆς ἐποχῆς μας, ἀλλὰ τὴ «χώρα τῶν ζώντων» τοῦ ἀναστάντος Χριστοῦ, πού μᾶς χωράει ὅλους στό σῶμα Του, ἀρκεῖ νά τὸ θελήσουμε.

Ἀρχιμ. Ε. Τ.

5 Ὀκτωβρίου 2014: ΚΥΡΙΑΚΗ Β΄ ΛΟΥΚΑ
Χαριτίνης μάρτυρος († 304). Μεθοδίας ὁσίας τῆς ἐν Κιμῶλι.
Ἦχος: πλ. δ΄ – Ἐωθινόν: ΣΤ΄ – Ἀπόστολος: Β΄ Κορ. στ΄ 16-ζ΄ 1 – Εὐαγγέλιον:
Λουκ. στ΄ 31-36.
Η ΕΠΟΜΕΝΗ ΚΥΡΙΑΚΗ: 12 Ὀκτωβρίου, Δ΄ Λουκά.
Ἀπόστολος: Τίτ. γ΄ 8- 15 – Εὐαγγέλιον: Λουκ. ν΄ 5-15.

ΣΕΜΙΝΑΡΙΟ ΕΚΜΑΘΗΣΗΣ ΤΗΣ ΕΛΛΗΝΙΚΗΣ ΝΟΗΜΑΤΙΚΗΣ ΓΛΩΣΣΑΣ

Ἡ προσφορά τῆς ἀνόθευτης καί εὐκρινοῦς ἀγάπης ἀποτελεῖ τό κίνητρο τῆς δημιουργίας καί λειτουργίας τοῦ Σεμιναρίου Ἐκμάθησης τῆς Ἑλληνικῆς Νοηματικῆς Γλώσσας.

▪ Πληροφορίες:

Γιά περισσότερες πληροφορίες οἱ ἐνδιαφερόμενοι μποροῦν νά ἀπευθύνονται: α. στό Γραφεῖο Κατηχήσεως καί Νεότητος τῆς Ἀποστολικῆς Διακονίας, τηλ. 210 7272347-348 (καθημερινά 8π.μ.-2μ.μ. ἐκτός Σαββάτου καί Κυριακῆς) β. στό ηλεκτρονικό ταχυδρομεῖο: apostoliki-diakonia@ath.forthnet.gr καί νά λαμβάνουν πληροφορίες στήν ἴστοσελίδα τοῦ Ὄργανισμοῦ, www.apostoliki-diakonia.gr, στήν ἐνότητα *ποιοί εἴμαστε – Τομέας Κατηχήσεως καί Ὁρθοδόξου Μαρτυρίας*, στήν ὁποία περιγράφονται ἀναλυτικά ὅλες οἱ ἐκπαιδευτικές-κατηχητικές δραστηριότητες τοῦ Γραφείου Κατηχήσεως.

ΓΕΡΑΠΟΣΤΟΛΙΚΟ ΣΕΜΙΝΑΡΙΟ

Γραφεῖο Ἐξωτερικῆς Ἱεραποστολῆς τῆς
Ἀποστολικῆς Διακονίας τῆς Ἐκκλησίας τῆς Ἑλλάδος

Τό Σεμινάριο θά ξεκινήσει τό Σάββατο 18 Ὀκτωβρίου ἐ.ἔ, ὥρα 18:00.
Εἶναι ἀνοικτό καί ἀπροϋπόθετο γιά ὅσους ἐνδιαφέρονται νά τό παρακολουθήσουν.

Διδάσκονται τά ἀκόλουθα μαθήματα:

- Σύγχρονη Ἱεραποστολή • Κανονικό Δίκαιο Ἱεραποστολῆς • Τριτοκοσμική Κοινωνιολογία • Θεολογία Ἱεραποστολῆς • Ἱεραποστολική Ἀγιολογία • Στοιχεῖα Τροπικῆς Νοσολογίας • Ἀφρικανική Ἐθνολογία • Ἱεραποστολική Πρακτική καί Μεθοδολογία
- Πληροφορίες στά τηλέφωνα: 210 7272315-316

«ΦΩΝΗ ΚΥΡΙΟΥ», ἑβδομαδιαῖο φύλλο ὀρθοδόξου πίστεως καί ζωῆς τῆς «Ἀποστολικῆς Διακονίας τῆς Ἐκκλησίας τῆς Ἑλλάδος». Ἰασιῶν 1, 115 21 Ἀθήνα. Ἐκδότης - Διευθυντής: Ἐπίσκοπος Φαναρίου Ἀγαθάγγελος. Σύνταξη, τηλ. 210.7272.331. Διευκρίσεις, τηλ. 210.7272.388. Ὑπό τῶν ἱερῶν ναῶν διανέμεται δωρεάν. Ἐκ τοῦ Τυπογραφείου τῆς Ἀποστολικῆς Διακονίας.

Ἡ «ΦΩΝΗ ΚΥΡΙΟΥ» σ΄ ὅλο τόν κόσμο μέσω Διαδικτύου: www.apostoliki-diakonia.gr